



POSTUPAK PRIZNAVANJA STRANIH ŠKOLSKIH ISPRAVA

savremena
GIMNAZIJA

Februar 2018.

Preuzeto sa zvanične veb stranice Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja: <http://www.mpn.gov.rs/enicnarić-srbija/>

POSTUPAK PRIZNAVANJA STRANIH ŠKOLSKIH ISPRAVA



savremena
GIMNAZIJA

U Beogradu, februar 2018. godine

Šta je postupak priznavanja stranih školskih isprava?

Priznavanje strane školske isprave je postupak kojim se strana školska isprava izjednačava sa odgovarajućom javnom ispravom stečenom u Republici Srbiji. Izjednačavanje strane isprave sa domaćom vrši se u pogledu prava koja njenom imaocu pripadaju kako za nastavljjanje školovanja.

Koje školske isprave podležu postupku priznavanja?

Postupku priznavanja podležu:

- strane školske isprave stečene u inostranstvu,
- strane školske isprave stečene u stranim ustanovama u Republici Srbiji koje imaju odobrenje za rad od strane ministarstva nadležnog za poslove obrazovanja.

Šta je APOSTIL?

"Apostille" je potvrda koja se shodno Haškoj konvenciji o ukidanju potrebe legalizacije stranih javnih dokumenata, iz 1961. godine, umesto legalizacije javnih isprava u međunarodnom pravnom saobraćaju, potvrđuje verodostojnost potpisa, svojstvo potpisnika javne isprave i istinitost pečata ili žiga kojim je isprava snadbivena. Dokument overen ovim pečatom oslobođen je bilo kakve dalje overe i podoban je za upotrebu u svim državama potpisnicama Haške konvencije. Overa pečatom "Apostille" vrši se isključivo od strane nadležnih organa u kojoj je izdata javna isprava.

Original strane školske isprave, diploma, odnosno poslednji završeni razred, mora biti overen pečatom APOSTIL u državi u kojoj je završen razred ili određeni nivo obrazovanja, osim za države sa kojima R.Srbija ima zaključen sporazum, a to su: Austrija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Češka, Slovačka, Grčka, Hrvatska, Irak, Kipar, Mađarska, Makedonija, Mongolija,

Poljska, Rumunija, Rusija, Ukrajina, Švedska, Crna Gora i Francuska. Spisak država potpisnica Haške konvencije kao i spisak država sa kojima Republika Srbija ima zaključene bilateralne ugovore o međusobnoj pravnoj pomoći može se naći na internet stranici Ministarstva spoljnih poslova Republike Srbije.

Izuzetno verodostojnost strane javne isprave može se utvrđivati i na drugi način.

Pokretanje postupka i potrebna dokumentacija u postupku priznavanja stranih školskih isprava

Za podnosiocе zahteva sa prebivalištem na teritoriji Republike Srbije (uže), priznavanje stranih školskih isprava osnovnih i srednjih škola vrši Ministarstvo prosvete, nauke i tehnološkog razvoja, a za one sa prebivalištem na teritoriji Autonomne pokrajine Vojvodine, Pokrajinski sekretarijat za obrazovanje, propise, upravu, i nacionalne manjine-nacionalne zajednice, 21000 NOVI SAD, Bulevar Mihajla Pupina 16.

POSTUPAK SE POKREĆE podnošenjem zahteva preporučenom poštom, ili lično na prijemnom šalteru (br.1) Uprave za zajedničke poslove republičkih organa, Nemanjina 22 u Beogradu, svakog radnog dana od 7.30 do 15.30 časova.

POTREBNA DOKUMENTACIJA

ZA PRIZNAVANJE SREDNJEG OBRAZOVANJA I VASPITANJA potrebno je:

- Originalna svedočanstva o poslednjem završenom razredu, odnosno svedočanstvo/ diploma o završenoj srednjoj školi koja su overena pečatom "Apostille" od strane nadležnog organa u zemlji u kojoj je izdat dokumenat.
- Dva primerka prevoda ovlašćenog sudskog tumača u Republici Srbiji. Oba prevoda moraju biti overena originalnim pečatom ovlašćenog sudskog tumača, koji je u obavezi, po zakonu, da izda stranki dva primerka.

Prevodi se za:

- gimnazije određenog smera – svedočanstvo poslednjeg završenog razreda ili završnog razreda i maturalne diplome;
- srednje stručne škole u trogodišnjem i četvorogodišnjem trajanju određenog obrazovnog profila - svedočanstvo za svaki razred pojedinačno i svedočanstvo o položenom ispitu na kraju ciklusa određenog nivoa obrazovanja;

Nije potreban prevod dokumenata izdatih u Crnoj Gori, Republici Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini. Uz originale priložiti po jednu neoverenu fotokopiju istih.

- U slučaju da je stranka pre odlaska u inostranstvo ili do početka školovanja u stranoj ustanovi na teritoriji Republike Srbije, završila neki razred srednje škole u Republici Srbiji, potrebno je da dostavi svedočanstvo o poslednjem završenom razredu srednje škole u Republici Srbiji i po jednu fotokopiju (nije potrebna overa);
- Dokaz o uplati administrativne takse u korist budžeta Republike Srbije na žiro račun: 840-742221843-57 sa pozivom na broj 97 50-016 u iznosu od 5 310,00 dinara Taksa za rešenje po zahtevu se naplaćuje, po tarifnom broju 172. tačka 3) podtačka (1). Zakona o republičkim administrativnim taksama ("Službeni glasnik RS", br. 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 54/09, 50/11, 70/11, 55/12, 93/12, 47/13, 65/13, 57/14, 45/15, 83/15, 112/15, 50/16 i 61/17).



savremena GIMNAZIJA

Masarikova 5 (ulaz iz Kralja Milana), Palata Beograd
+381 (0)11 4011 223 | +381 (0)11 7856 123

Šumatovačka 45, Vračar, Beograd
+381 (0)11 4011 220 | +381 (0)11 7856 120

office@savremena-gimnazija.edu.rs

www.savremena-gimnazija.edu.rs



Cambridge Assessment
International Education

Cambridge International School